

免費入場  
Free Admission

甲辰年

元宵

綵燈會

Lunar  
New Year  
Lantern  
Carnivals  
2024

亮燈時間:

Lighting-up Time:  
6pm - 11pm

## 市區元宵綵燈會

Urban Lunar New Year Lantern Carnival

20 - 25/2/2024 (二至日 Tue - Sun)

香港文化中心露天廣場

Hong Kong Cultural Centre Piazza

綵燈展示 Lantern Display

20 - 25/2 (二至日 Tue - Sun)

青年之夜 Youth Night

23/2 (五 Fri)

7:30pm - 9:30pm

綵燈晚會 Gala Night

24/2 (六 Sat / 農曆正月十五)

7:30pm - 10pm

燈會主題 Theme :

## 迎春接福·祥龍獻瑞

Welcoming Spring with the Dragon Treasure

春天是大地萬物復蘇的季節，萬紫千紅百花爭豔，遍野豐富多彩。燈會以「迎春接福·祥龍獻瑞」為題，透過一系列喜慶燈組以及在年花間穿梭的舞龍水池燈組，帶來春暖花開、萬物生機勃勃的新春氣氛。滿園繁花，趣緻活潑的吉祥物「活力仔」和「思文喵」隨韻起舞，與市民喜迎龍年，祝賀大家安康吉祥，團圓幸福。連同場內以不同年代喜慶情歌扣連的各式活動，包括湖北省演藝集團的大型民族歌舞及綜合表演、歌舞演出、點歌、舞池、猜燈謎等，帶給到場觀眾一個喜悅絢爛又盡展「夜繽紛」文化魅力的元宵佳節。

Spring is the season of renewal when the world comes alive again, when flowers are vying to bloom filling the lands with a multitude of colours. "Welcoming Spring with the Dragon Treasure" is the topic for this year's Urban Lunar New Year Lantern Carnival. Among a fine collection of celebratory lanterns is the showpiece of a dragon dancing across new year blossoms on water pools, a manifestation of what spring has to offer.

Surrounded by flowers, Enggie Pup and Artti Kitty dance to romantic tunes while sending auspicious wishes to visitors. Together with ancillary activities such as ethnic dances and performances by the Hubei Provincial Performing Arts Group, dance and singing performances, song dedication, dance floor and lantern riddle, all themed around love in the festive season, the Carnival promises to delight and mesmerise while showing fully the charm of "Night Vibes".



# 地圖 Map



**A** 春節綵燈展  
Lunar New Year Lantern Display

4

香港非物質文化遺產 — 傳統花燈紮作技藝展示  
《龍躍花燈·喜迎新歲》

Hong Kong Intangible Cultural Heritage – Exhibition on Traditional Craftsmanship of Lantern Making  
“Dancing Dragon with Lanterns to Greet the New Year”



**B** 綵燈晚會  
Gala Night

5



**C** 燈謎竞猜  
Lantern Riddle Quiz

6



**L1** 夜放花千樹  
Myriad Blossoms as the Night Descends

7



**L2** 繽紛飛花千迴舞  
Merry-Go-Round in Flying Petals

7



**L3** 紛·氛·Fun  
Groove It Out!

7



**D** 其他活動  
Other Events

8



**E** 青年之夜  
Youth Night

9



## 春節綵燈展 Lunar New Year Lantern Display

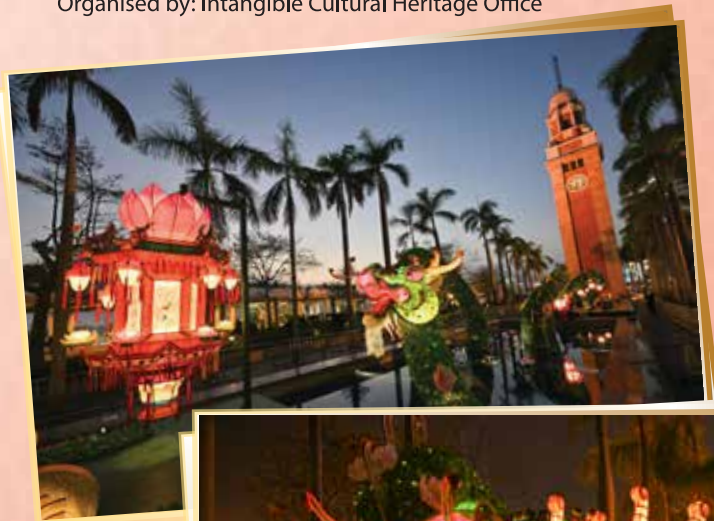
香港非物質文化遺產 — 傳統花燈製作技藝展示 《龍躍花燈·喜迎新歲》  
Hong Kong Intangible Cultural Heritage – Exhibition on Traditional Craftsmanship of  
Lantern Making

"Dancing Dragon with Lanterns to Greet the New Year"

甲辰耀燈火，龍年添秀氣。配合2024年市區元宵綵燈會，非物質文化遺產辦事處與本地製作師傅陳耀華先生合力製作精美花燈。是次花燈將以代表春天生機的青龍為主要設計元素，而舞龍和製作技藝均為本地的非遺項目。舞龍在宮燈和綻放的年花之間穿梭，呈現生氣盎然、花攬錦簇之景象，寄寓龍年來臨欣欣向榮。市民可透過欣賞陳師傅精湛的製作技藝，感受非遺項目的活力。

The Year of the Dragon will be marked by the dazzling lanterns crafted by Master Chan Yiu-wah. To tie in with the Urban Lunar New Year Lantern Carnival 2024, the Intangible Cultural Heritage (ICH) Office has collaborated with Master Chan, a local paper crafting master, on designing and crafting the exquisite lanterns. This lantern display will feature a green dragon, which symbolises the vitality of spring, as the main design element, paying tribute to the dragon dance and paper crafting technique as local ICH items. The dragon weaving between the lanterns and the blooming Chinese New Year flowers create a vibrant and colourful scene, signifying prosperity at the arrival of the Year of the Dragon. The public may experience the vibrancy of these ICH items through the exquisite paper crafting techniques of Master Chan.

策劃單位：非物質文化遺產辦事處  
Organised by: Intangible Cultural Heritage Office







## 綵燈晚會 Gala Night

日期 Date : 24/2

時間 Time : 7:30pm - 10pm



### RTHK Pop Up Live

演出：香港電台第二台一眾DJ及節目主持

Performer : RTHK Radio 2 DJs

香港電台第二台的節目主持及一眾DJ，跟現場觀眾猜燈謎、唱情歌，配合本地社區音樂單位接力登場，與廣大市民共慶元宵。

DJs from Radio Television Hong Kong Radio 2 will celebrate the Lantern Festival with audience through lantern riddle quizzes and love songs singing, followed by the performances by local groups.



### 歌舞表演 Singing and Dance Performance

演出：油蔴地街坊會學校

Performer : Yaumati Kaifong Association School

油蔴地街坊會學校的學生將以英語、廣東話及普通話唱出不同歌曲，配合不同的舞步為大家帶來和諧共融的信息。

Students from Yaumati Kaifong Association School will showcase a message of harmonious integration by performing dancing and singing in English, Cantonese, and Putonghua.



### K-POP舞蹈表演 K-POP Dance Performance

演出：香港基督教女青年會屯門綜合社會服務處

Performer : HKYMCA Jockey Club Tuen Mun Integrated Social Service Centre

香港基督教女青年會屯門綜合社會服務處會派出2隊隊伍表演K-POP舞蹈，以舞蹈帶給觀眾充滿活力的表演。

HKYMCA Jockey Club Tuen Mun Integrated Social Service Centre will send out 2 teams to perform K-POP dances, delivering a highly energetic performance to the audience.



## 民族歌舞及雜技表演 Ethnic Song, Dance and Acrobatics Performances

演出：湖北省演藝集團

Performer：Hubei Provincial Performing Arts Group

湖北省演藝集團將會帶來舞蹈、民樂合奏、歌唱、雜技、功夫、黃梅戲及魔術表演。

Hubei Provincial Performing Arts Group will deliver dance, ensemble of traditional music, singing, acrobatics, martial arts, *Huangmei* opera and magic performances.



## 燈謎競猜 Lantern Riddle Quiz

日期 Date：20 - 25/2



## 綵燈展示 Lantern Display



### 夜放花千樹 Myriad Blossoms as the Night Descends

以桃花樹為主題，打造一個滿園春花的桃花園。配合色彩斑斕、一雙一對的鸚鵡，帶來春暖花開、萬物生機勃勃的新春氣氛，絕對是市民欣賞、行大運及打卡的一大景點。

A peach blossom garden is created to showcase a garden full of spring flowers. Adorned by vibrant and colorful parrots in pairs, it brings forth an atmosphere of spring, where flowers bloom and all living things thrive, making it an absolute must-visit attraction for citizens to appreciate, bring good luck, and capture memorable moments.



### 繽紛飛花千迴舞 Merry-Go-Round in Flying Petals

滿園繁花，趣緻活潑的吉祥物「活力仔」和「思文喵」在旋轉的音樂盒上隨韻起舞，與市民喜迎龍年，祝賀大家安康吉祥，團圓幸福。

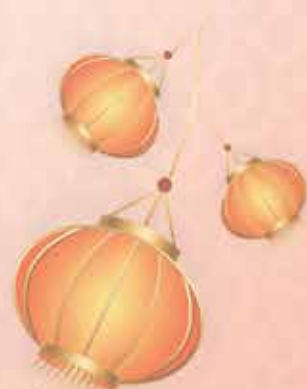
The lively mascots Enggie Pup and Artti Kitty dance to the rhythm on a music box in the garden filled with blooming flowers, celebrating the arrival of the Year of the Dragon and wishing everyone good health, prosperity, and happiness.



### 紛·氛·Fun Groove It Out!

場內將播放不同年代的喜慶情歌，活潑跳脫的兔子和猴子聞歌起舞，市民可於氣氛十足的舞池內盡興，帶給到場觀眾一個喜悅絢爛又盡展「夜繽紛」文化魅力的元宵佳節。

Joyful and celebratory songs from different eras will be played in this zone. Lively and playful rabbits and monkeys will dance to the music, creating a festive atmosphere. Citizens can fully enjoy themselves on the vibrant dance floor, immersing in the night vibes and experiencing the splendid cultural charm of the Lantern Festival.





## 其他活動 Other Events

### 遊藝唱不停 Sing & Shine

日期 Date : 20 - 23/2, 25/2

時間 Time : 7pm - 7:15pm, 8:30pm - 8:45pm

地點 Venue : 露天廣場 B區 Piazza B

日期 Date : 24/2

時間 Time : 6:30pm - 7pm

地點 Venue : 露天廣場 A區 Piazza A

20/2

演出 : 香港中華基督教青年會佐敦會所

Performer : Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Centre



21/2

演出 : 香港中華基督教青年會顯徑會所

Performer : Chinese YMCA of Hong Kong Hin Keng Centre



22/2

演出 : 香港小童群益會美孚青少年綜合服務中心

Performer : The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong Mei Foo Children and Youth Integrated Services Centre



23/2

演出 : 香港中華基督教青年會佐敦會所

Performer : Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Centre

24/2

演出 : 香港小童群益會美孚青少年綜合服務中心

Performer : The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong Mei Foo Children and Youth Integrated Services Centre



25/2

演出 : 香港中華基督教青年會顯徑會所

Performer : Chinese YMCA of Hong Kong Hin Keng Centre

年輕樂隊以悅耳歌聲帶來多首樂曲，展示他們的才華及增添佳節氣氛。

Youth bands will perform melodious songs to showcase their talents and spice up the festive atmosphere.

### RTHK Pop Up Live

演出 : 香港電台第二台一眾DJ及節目主持

Performer : RTHK Radio 2 DJs

日期 Date : 24/2

時間 Time : 7pm - 10pm

地點 Venue : 露天廣場 B區 Piazza B

為慶祝農曆新年，香港電台流動廣播車將化身成流動直播室，於元宵節傍晚快閃到尖沙咀文化中心露天廣場，為大眾帶來「2台元宵POP UP LIVE」，由香港電台第二台DJ與現場觀眾及聽眾零距離接觸，共慶新年。

For welcoming and celebrating Lunar New Year, the promotional truck by RTHK Radio channels will visit the Hong Kong Cultural Centre Piazza and act as a mobile studio on 24 Feb evening. Radio 2 DJs will be showing up to celebrate the Lantern Festival with participants in POP UP LIVE.





## 青年之夜 Youth Night

日期 Date : 23/2

時間 Time : 7:30pm - 9:30pm

主持 Emcee : 林泳怡 Vicky Lam



### 中樂表演 Chinese Music Performance

演出：音樂事務處港島青年中樂團

Performer : Music Office Island Youth Chinese Orchestra

港島青年中樂團為音樂事務處轄下樂團，樂團團員年齡均在25歲或以下，為大家帶來不同的中樂表演。

Island Youth Chinese Orchestra is a youth orchestra under the Music Office. The members of the orchestra are all aged 25 or below, and they will perform various Chinese music performances for everyone.



### 流行音樂 Pop Music Performance

演出：港藝綜合製作

Performer : Honour Production & Performance Company

經驗豐富的年青歌手將會演唱流行樂曲。

Experienced young singers will perform pop songs.



### 樂隊表演 Band Performance

演出：香港青年協會賽馬會乙明青年空間

Performer : The Hong Kong Federation of Youth Groups Jockey Club Jat Min Youth S.P.O.T.

青年樂隊將表演多首樂曲，展示他們的才能。

The youth band will perform multiple songs to showcase their talents.



### 流行音樂及舞蹈表演 Pop Music and Dance Performance

演出：香港中華基督教青年會顯徑會所

Performer : Chinese YMCA of Hong Kong Hin Keng Centre

年輕表演者將帶來舞蹈表演及流行音樂表演，為活動注入年青氣息。

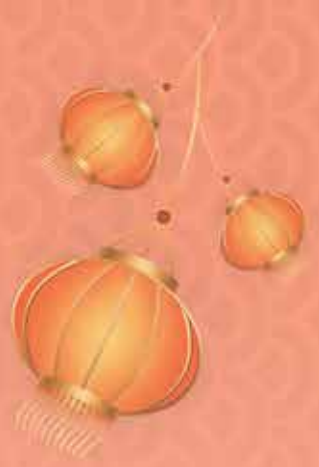
The young performers will bring dance performances and pop music, injecting a youthful vibe into the event.



甲辰年



Lunar  
New Year  
Lantern  
Carnivals  
2024



觀眾問卷  
Visitor Survey

